



Televisor en color

MANUAL DEL USUARIO

Por favor, lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato.

Consérvelo para futuras consultas.

Registre el número de modelo y el número de serie del aparato. Consulte la etiqueta adherida en la cubierta posterior y proporcione dicha información a su proveedor cuando necesite asistencia técnica.

Número de modelo :

Número de serie :

P/NO : 3828VA00000 (C019A, 070A/B TX)
(3840VA00000A, 3840VA0025A/B/C, 373-026C)

Contenido

Instalación	3
Localización y función de los controles	4
Mando a distancia	
Instalación de las pilas	
Panel frontal	
Operaciones básicas	7
Encendido y apagado / Selección de programas	
Ajuste del volumen / Vista Rápida	
Función Mudo / Auto demonstration	
Selección del idioma en pantalla (opción)	
Menús en pantalla	8
Selección del menú	
Sintonizar los canales de TV	9
Ajuste automático de programas	
Sintonía manual de programas	
Ajuste óptimo / Edición de Programas	
Programa favorito	
Visualización de una tabla de programas	
Ajuste de la imagen	14
PSM (Memoria del estado de imagen)	
Ajuste de la imagen / Neye (opción)	
Selección de Turboimagen (opción)	
Ajuste del sonido (opción)	16
SSM (Memorización niveles de sonido)	
Ajuste de Balance	
Selección de Turbosonido (opción)	
Selección de salida de sonido	
Recepción Estéreo/Dual (opción)	
Recepción NICAM (opción)	
Otras funciones	19
Modos TV y AV	
Conmutación auto AV (opción)	
Bloqueo para niños / Apagado automático	
Pantalla azul (opción)	
AVL (Auto Nivelador de Volumen) (opción)	
CSM (Memoria del estado del color)	
Temporizador de desconexión	
Juego (opción)	21
Bloque y globo (opción)	
Teletexto (opción)	22
Entrar/Salir de teletexto	
SIMPLE texto / TOP texto (opción)	
FASTEXT / Funciones teletexto especiales	
Conexión de equipos externos	25
Toma de la antena	
Tomas de Euroconector	
Tomas de entrada de Audio/Vídeo (opción)	
Toma de auriculares (opción)	
Guía para la solución de problemas	27

Instalación

Alimentación

El equipo funciona con el suministro eléctrico de la red que se especifica en la etiqueta situada en la parte posterior. No utilice nunca corriente continua con el aparato. Para proteger su aparato contra daños durante tormentas eléctricas, desenchúfelo de la red y quite el enchufe de la antena.

Advertencia

No exponga el aparato a la lluvia o la humedad pues puede incendiarse o dar sacudidas peligrosas.

Servicio

No retire nunca la tapa posterior del aparato ya que esto le puede exponer a corrientes de muy alta tensión y a otros peligros. Si el aparato no funciona correctamente, desenchúfelo y llame a su suministrador.

Antena

Conecte el cable de la antena en la toma marcada Γ 75 Ω situada en la parte posterior. Para una mejor recepción se deberá usar una antena externa.

Situación

Coloque su aparato de forma que ningún rayo del sol o luz brillante incida directamente en la pantalla. Se debe tener cuidado en no exponer el aparato a vibraciones innecesarias, humedad, polvo o calor. Asegúrese también que el aparato está colocado en una posición que permita el paso libre de aire. No cubra o tape las aberturas de ventilación en la parte posterior.

Localización y función de los controles

Todas las funciones pueden ser controladas mediante el mando a distancia. Asimismo, algunas funciones pueden ajustarse mediante los botones en el panel frontal del televisor.

Mando a distancia

Inserte las pilas antes de utilizar el mando a distancia.



Localización y función de los controles

10. MUTE

conecta y desconecta el sonido.

11. TV/AV

Selecciona el modo TV o AV.

Despeja la pantalla.

Permiten conectar el televisor desde el modo en espera.

12. Q.VIEW

Vuelve al programa visualizado anteriormente.

Selecciona un programa favorito

13. LIST

Permite visualizar la lista de emisoras.

14. SLEEP

Ajusta el temporizador para la desconexión automática.

15. PSM (Memoria de Estado de Imagen)

Reproduce el ajuste de imagen que usted haya seleccionado.

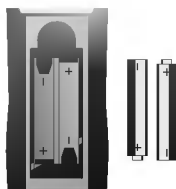
16. SURROUND (◀▶/★) (opción)

selecciona sonido ambiente.

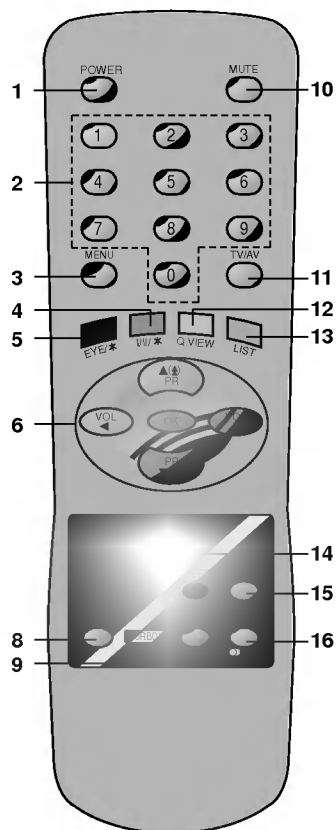
BOTÓN EN COLOR : Estos botones se utilizan para teletexto (solamente con TELETEXTO modelos) o edición de programas.

Instalación de las pilas

El mando a distancia funciona mediante dos pilas tipo AAA. Deslice con cuidado la tapa del mando a distancia, hacia abajo, hasta que aparezca el alojamiento de las pilas. Inserte dos pilas según se indica mediante los símbolos de polaridad ⊕ y ⊖, marcados en el alojamiento.

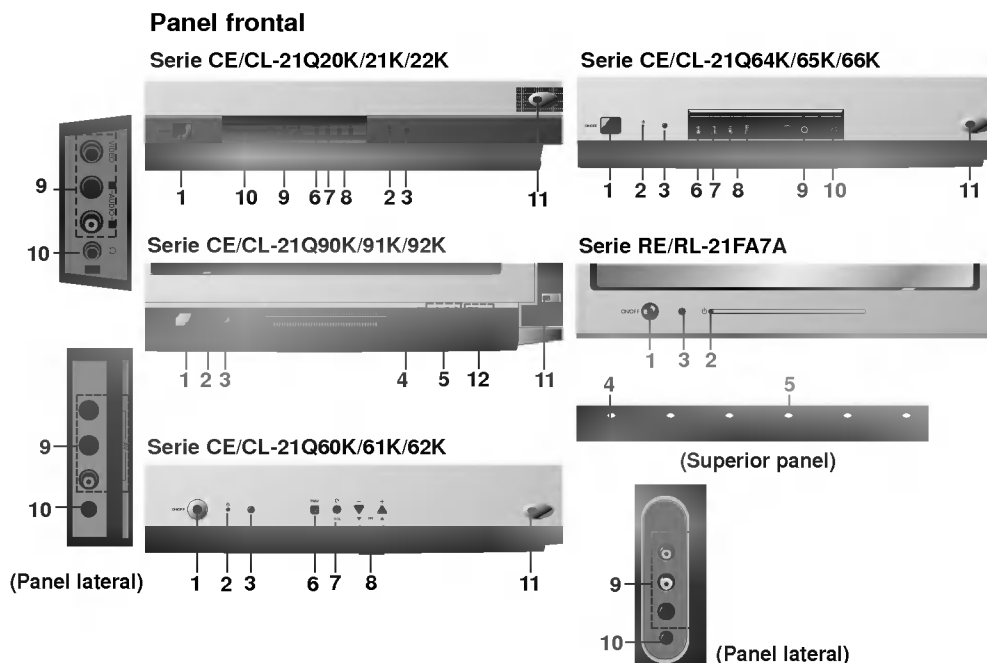


Nota : Al objeto de no dañar el mando a distancia en el caso de fugas, extraiga las pilas si no va a utilizar el mando a distancia durante un período de tiempo prolongado.



(Senza TELETEXT)

Localización y función de los controles



1. **ALIMENTACIÓN PRINCIPAL (CON./DESC.)**
conecta y desconecta el televisor.
2. **INDICADOR DE ENCENDIDO/ESPERA**
se ilumina intensamente cuando el aparato está en modo de espera.
se ilumina débilmente cuando el aparato está conectado.
Parpadea cuando se introduce una señal desde el control remoto.
3. **SENSOR DE CONTROL REMOTO**
4. **MENU (opción)**
selecciona un menú.
5. **OK**
acepta su selección o permite visualizar el modo actual.
◀ / ▶ (**Volumen Arriba / Abajo**)
ajusta el volumen.
ajusta los elementos del menú.
▲ / ▼ (**Programa Arriba / Abajo**)
selecciona un programa o elemento de menú.
permite conectar el televisor desde el modo en espera.
6. **TV/AV (opción)**
Selecciona el modo TV o AV.
Despeja la pantalla.
Permiten conectar el televisor desde el modo en espera.
7. **⌂ (Función) (opción)**
selecciona el volumen, los elementos (opción) de la imagen o la auto-programación cuando el menú no aparece en pantalla.
8. **+ / - (▲ / ▼) (opción)**
ajusta la función o selecciona un programa.
permite conectar el televisor desde el modo en espera.
9. **ENTRADAS AUDIO/VIDEO (AV) (opción)**
conecte las salidas de audio/vídeo de equipos exteriores a estas entradas.
10. **ENTRADA DE AURICULARES (opción)**
conecte los auriculares a esta entrada.
11. **ÑEYE (opción)**
ajusta la imagen según las condiciones ambientales.
12. **TURBO SOUND/PICTURE (opción)**
selecciona Turbosonido o Turboimagen se activa o desactiva esta función.

Operaciones básicas

Encendido y apagado

1. Pulse el botón alimentación principal para conectar el televisor.
2. Si el televisor está en modo de espera, pulse los botones **POWER**, **▲ / ▼**, **TV/AV** o las teclas de NÚMEROS en el mando a distancia, para conectarlo completamente.
3. Pulse el botón **POWER** en el mando a distancia. El aparato vuelve al modo de espera.
4. Pulse de nuevo el botón de encendido para apagar el aparato.

Nota : Si el cable de alimentación no está conectado al encender el televisor, éste se pondrá en modo de espera o se conectará al volver a enchufar el aparato a la red.

Selección de programas

Los programas se pueden seleccionar, bien sea mediante **▲ / ▼** o las teclas de NÚMEROS.

Ajuste del volumen


Pulse el botón **◀ / ▶** para ajustar el volumen.

Vista Rápida

Pulse el botón **Q.VIEW** para ver el último programa que estaba viendo.


Nota : Esta función sólo se activa cuando se pone en **Descon el Programa favorito**. En caso contrario, cada vez que se pulse este botón se seleccionará un programa favorito guardado en memoria.

Función Mudo

Pulse el botón **MUTE**. El sonido se desconectará y aparecerá  la pantalla.

Podrá cancelar esta función, pulsando nuevamente el botón **MUTE**, **◀ / ▶** o **SSM/***, **I/II/***, **◀▶/***, **TURBO SOUND**.

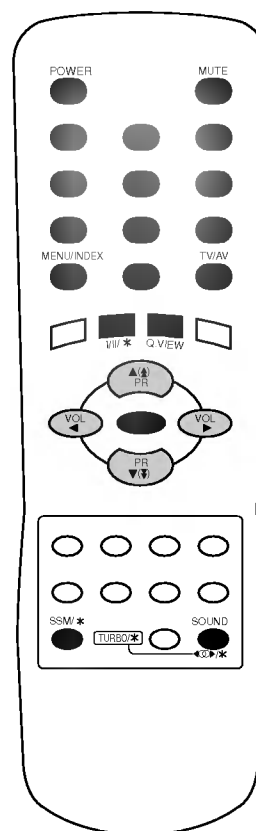
Auto demonstration

Para revisar todos los menús programados en el equipo, presione el botón **OK** o  del panel de control durante 5 segundos. Para finalizar la auto demostración, presione cualquier tecla del panel frontal y el botón **POWER** del mando a distancia.

Selección del idioma en pantalla (opción)

El menú puede aparecer en la pantalla en idioma inglés, alemán, francés, italiano, u español. Para seleccionar el idioma:

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú de Emisora.
2. Pulse el botón **▶** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar **Idioma (Language)**.
3. Pulse el botón **▶** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar el idioma deseado. Todas las indicaciones en pantalla aparecerán el idioma seleccionado. Pulse repetidamente el botón **OK** o **◀** para seleccionar el menú de Emisora.
4. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla normal del televisor.



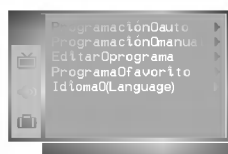
Sintonizar los canales de TV

La memoria de esta unidad permite almacenar hasta 100 emisoras de TV, mediante los números de programa (0 a 99). Una vez que haya introducido los canales, podrá utilizar los botones ▲ / ▼ o las teclas numéricas para cambiar de un canal a otro. Los canales se pueden programar de forma automática o manual.

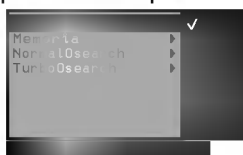
Ajuste automático de programas

Todos los canales que se puedan recibir se almacenan mediante este método. Se recomienda que utilice la función auto-programa al instalar el aparato.

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú de Emisora.
2. Pulse el botón ► y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Programación auto**.
3. Pulse el botón ► para visualizar la pantalla de **Programación auto**.



Menú de Emisora



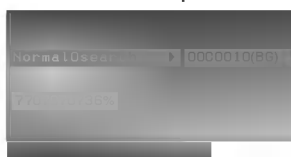
4. Pulse el botón ►. Seleccione un sistema de la TV con el botón ▲ / ▼ en el **Sistema** que tira abajo de menú;
 - L** : SECAM L/L' (Francia ; modelos SECAM-L sólo)
 - BG** : PAL B/G, SECAM B/G (Europa/Europa del Este)
 - I** : PAL I/II (Reino Unido/Irlanda)
 - DK** : PAL D/K, SECAM D/K (Europa del Este)
5. Pulse el botón **OK** o ◀.
6. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Memoria**.
7. Pulse el botón ►. Seleccione el número del programa que comienza con el botón de ◀ / ▶ o los botones del NUMERO en el **Memoria** tirar abajo de menú. Cualquier número inferior a 10 se escribirá con un '0' delante, es decir '05' para 5.
8. Pulse el botón **OK**.
9. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Normal** o **Turbo search**.

opción : En algunos modelos, sólo se puede seleccionar **Inicio**.

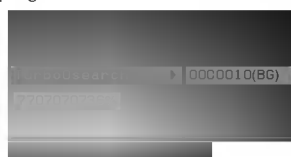
Nota :

- a. La **Turbo search** es más rápida que la **Normal search** y, en algunos modelos, estas búsquedas almacenarán automáticamente todas las estaciones que se puedan recibir.
- b. Si las estaciones programadas tienen mala calidad de sonido, selección de nuevo el sistema en el menú del **Programación manual**.

10. Pulse el botón ► para iniciar la programación automática.



(Normal search)

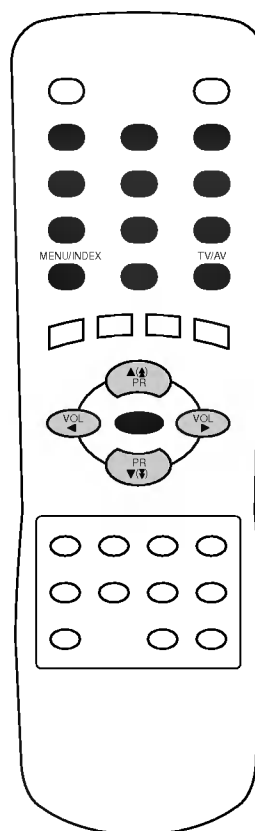


(Turbo search)

Se almacenarán todos los canales que se reciban. Se almacenará el nombre de los canales en aquellos canales que emitan VPS (Servicio de Programas de Vídeo), PDC (Control de Entrega de Programas) o datos de TELETXT. Si no se puede asignar un nombre a un canal, el número de canal se asigna y se almacena como **C** (V/UHF 01-69) o **S** (Cable 01-47), seguido de un número.

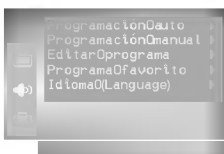
Para detener la programación automática, pulse el botón **MENU**. Cuando la programación automática ha finalizado, aparece en la pantalla el menú **Editar programa**. Vea la sección de edición de programas para editar el programa almacenado.

11. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.



Sintonizar los canales de TV

Menú de Emisora



Vista rápida de la programación automática

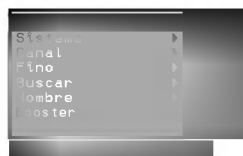
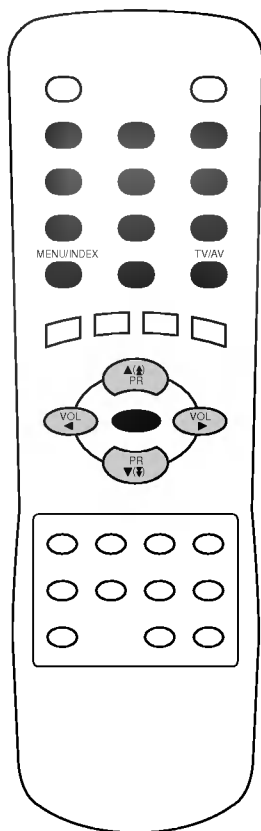
Para poder de forma automática darle un vistazo a los canales programados, pulsar durante unos 3 segundos el botón ▲(▲) o ▼(▼). La imagen de los canales almacenados aparecerá en la pantalla uno por uno.

Para parar esta operación, pulsar cualquier botón menos los botones del video.

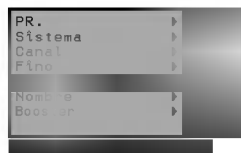
Sintonía manual de programas

Esta función le permite introducir de forma manual las emisoras y disponerlas en el orden que usted prefiera. Asimismo, le permitirá asignar un nombre de canal compuesto por cinco caracteres a cada número de programa.

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú de Emisora.
2. Pulse el botón ► y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Programación manual**.
3. Pulse el botón ► para visualizar la pantalla de **Programación manual**.



4. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **PR**.
5. Pulse el botón ► para seleccionar el número del programa. Seleccione el número deseado del programa (0 a 99) con el botón ◀ / ▶ o los botones del NUMERO en el **PR** que tira abajo de menú. Los números inferiores a 10, se escribirán con un '0' delante, es decir, '05' para 5.
6. Pulse el botón **OK**.
7. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Sistema**.
8. Pulse el botón ►. Seleccione un sistema de la TV con el botón ▲ / ▼ en el **Sistema** que tira abajo de menú:
L : SECAM L/L' (Francia ; modelos SECAM-L sólo)
BG : PAL B/G, SECAM B/G (Europa/Europa del Este)
I : PAL I/II (Reino Unido/Irlanda)
DK : PAL D/K, SECAM D/K (Europa del Este)
9. Pulse el botón **OK** o ◀.
10. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Canal**.
11. Pulse el botón ►. Presione el botón ▲ / ▼ para seleccionar **V/UHF** o **Cable** en el **Canal** que tira abajo de menú. Si es posible, seleccione el número de canal directamente con los botones numéricos. Los números inferiores a 10, se escribirán con un '0' delante, es decir, '05' para 5.
12. Pulse el botón **OK** o ◀.
13. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Buscar**.
14. Pulse el botón ►. Presione el botón ◀ / ▶ para comenzar buscar en la **Buscar** que tira abajo de menú. Al encontrar una emisora, la búsqueda se detiene.
15. Pulse el botón **OK** para almacenarlo. El rótulo **Memorizar** aparecerá en pantalla.

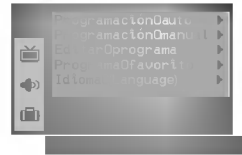


16. Para almacenar otro canal, repita los pasos 4 a 15.
17. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

Sintonizar los canales de TV

Asignación nombres de emisoras

1. Repita los pasos 1 a 3 de la 'Sintonía manual de programas'.
2. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Nombre**.
3. Pulse el botón ► en el **Nombre** que tira abajo de menú.
4. Pulse el botón ▲. Puede utilizar un espacio en blanco, +, -, los números 0 al 9 y el alfabeto de la A a la Z.
Con el botón ▼ puede hacer la selección en la dirección contraria.
5. Seleccione la siguiente posición pulsando el botón ◀ / ▶ y eligiendo a continuación el segundo carácter, y así sucesivamente.
6. Pulse el botón OK.
7. Pulse el botón TV/AV para volver a la pantalla de TV.



Menú de Emisora

Booster (opción)

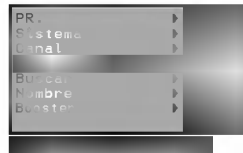
Cuando aparece la interferencia entre los programas, seleccione el **Booster** a apagado.

1. Repita los pasos 1 a 3 de la 'Sintonía manual de programas'.
2. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Booster**.
3. Pulse el botón ►.
4. Presione el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Conex** o **Descon** en el **Booster** que tira abajo de menú.
5. Pulse el botón OK o ◀.
6. Pulse el botón TV/AV para volver a la pantalla de TV.

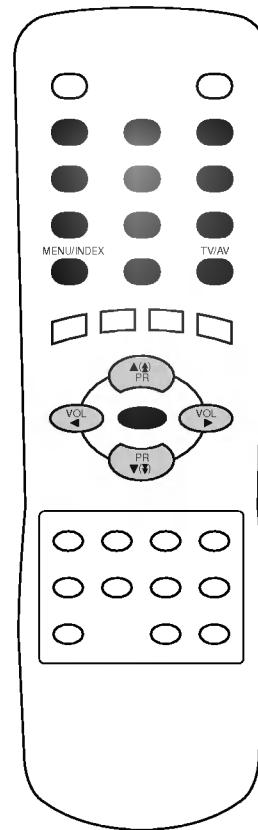
Ajuste óptimo

Normalmente, sólo se requiere optimizar el ajuste, si la recepción es mala.

1. Repita los pasos 1 a 3 de la 'Sintonía manual de programas'.
2. Pulse el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Fino**.
3. Pulse el botón ►.

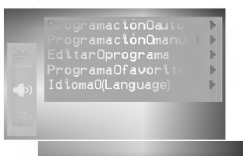


4. Presione el botón ◀ / ▶ a la consonancia **Fino** para el mejores cuadro y sonido en la multa que tira abajo de menú.
5. Pulse el botón OK.
6. Pulse el botón TV/AV dos veces para volver al estado normal de visualización del televisor.
El ajuste óptimo del programa aparecerá indicado mediante un número amarillo durante la selección del programa.



Sintonizar los canales de TV

Menú de Emisora



Edición de Programas

Esta función le permite borrar u omitir los programas almacenados. También puede mover algunos canales a otros números de programa o insertar datos de un canal en blanco en el número de programa seleccionado.

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú de Emisora.
2. Pulse el botón **►** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar **Editar programa**.
3. Pulse el botón **►** para visualizar la pantalla de **Editar programa**.



Borrar un programa

1. Seleccione el programa a borrar con los botones **▲ / ▼** o **◀ / ▶**.
2. Pulse el botón **ROJO** dos veces.
Si se borra el programa seleccionado, todos los demás programas cambian una posición.



Copiar un programa

1. Seleccione el programa a copiar con el botón **▲ / ▼** o **◀ / ▶**.
2. Pulse el botón **VERDE**.
Todos los programas siguientes cambiarán una posición.

Mover un programa

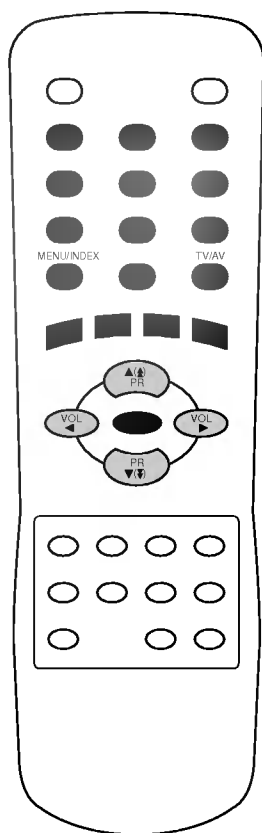
1. Seleccione el programa a mover con los botones **▲ / ▼** o **◀ / ▶**.
2. Pulse el botón **AMARILLO**.
3. Mueva el programa al número de programa deseado con el botón **▲ / ▼**.
4. Pulse el botón **AMARILLO** de nuevo para salir de esta función.



Saltar un Programa

1. Seleccione el programa a saltar con los botones **▲ / ▼** o **◀ / ▶**.
2. Pulse al botón **AZUL**. El programa saltado se visualizará en azul.
3. Pulse el botón **AZUL** de nuevo para salir de esta función.
Cuando se omite un número de programa significa que no podrá seleccionarlo utilizando el botón **▲ / ▼** durante el funcionamiento normal de la televisión. Si quiere seleccionar el número de programa omitido, introduzca directamente el número de programa con los botones **NUMÉRICOS** o selecciónelo en el menú de edición de programas.

Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

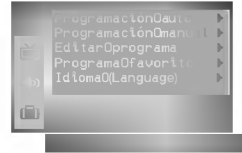


Sintonizar los canales de TV

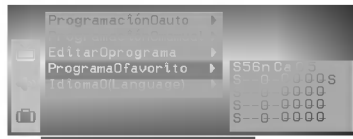
Programa favorito

Esta función le permite seleccionar directamente sus programas favoritos.

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú de Emisora.
2. Pulse el botón **►** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar **Programa favorito**.
3. Pulse el botón **►** para visualizar la pantalla de **Programa favorito**.



Menú de Emisora



4. Pulse el botón **▲ / ▼** para seleccionar -- -----.
5. Seleccione un programa deseado con el botón **◀ / ▶** o los botones del **NÚMERO**. Los números inferiores a 10, se escribirán con un **'0'** delante, es decir, **'05'** para 5.
6. Para almacenar otro canal, repita los pasos 4 a 5. Usted puede salvar hasta 5 programas.
7. Pulse el botón **OK**.
8. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

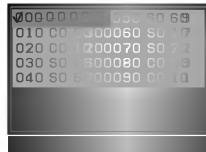
Presione en varias ocasiones el botón de **Q.VIEW** para seleccionar programas preferidos salvados.

Visualización de una tabla de programas

Usted puede comprobar los programas almacenados en memoria, mediante la tabla de programas.

Para visualizar la lista de programas

Pulse el botón **LIST** para visualizar el modo Resumen programas. Aparece en la pantalla la tabla de programas. Una tabla de programas contiene diez programas, de la manera siguiente:



Nota :

- a. Puede que encuentre algunos nombres de programas en gris. Son omitidos durante la programación automática o en el modo de edición de programas.
- b. Algunos programas cuyo número de canal aparece en la tabla de programas indican que no se ha asignado nombre de canal.

Seleccionar un programa en la tabla de programas

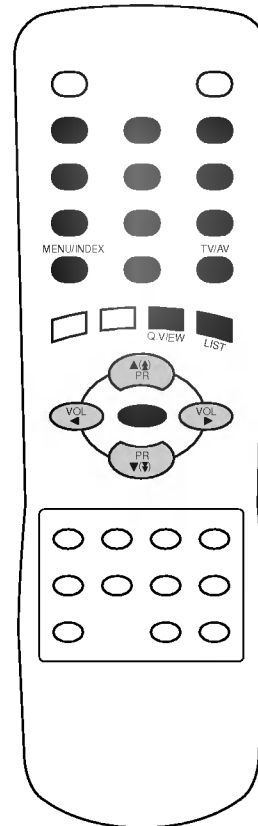
Seleccione un programa superior o inferior con el botón **▲ / ▼** y un programa a la izquierda o a la derecha con el botón **◀ / ▶**. Seguidamente, pulse el botón **OK**.

El aparato cambia al número de programa elegido.

Visualización Cuadros de Programa

Para pasar las 10 páginas de programas (contienen 100 programas en total), pulse los botones **▲ / ▼** o **◀ / ▶** repetidamente.

Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.



Ajuste de la imagen

Menú de Imagen



PSM (Memoria del estado de imagen)

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú Imagen.
2. Pulse el botón **▶** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar **PSM**.
3. Pulse el botón **▶** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar un cuadro que fija en el **PSM** que tira abajo de menú.



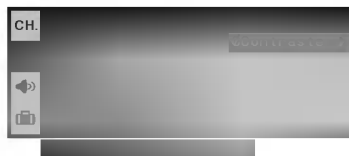
4. Pulse el botón **OK** o **◀**.
5. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

Para recuperar su ajuste preferido, pulse el botón **PSM** hasta que aparezca la imagen deseada (**Dinámico**, **Estándar**, **Suave**, **Juego** or **Usuario**). La **Dinámico**, **Estándar**, **Suave** y **Juego** se programa en fábrica para una buena reproducción de imagen y no se puede cambiar.

Ajuste de la imagen

Puede ajustar el contraste, la luminosidad, la intensidad del color, la nitidez y el tono (NTSC AV solamente) de la imagen a los niveles que prefiera.

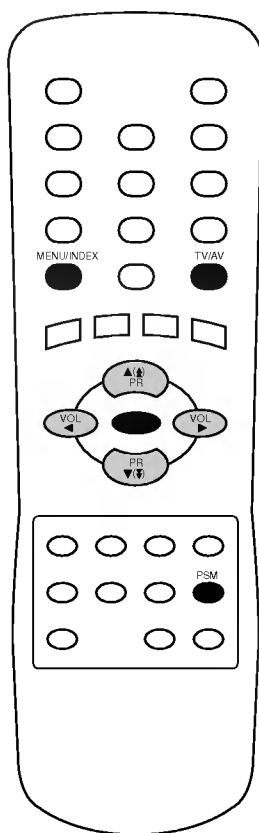
1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú Imagen.
2. Pulse el botón **▶** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar **Usuario**.
3. Pulse el botón **▶** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar el elemento de imagen deseado en el **Usuario** que tira abajo de menú.



4. Pulse el botón **▶**.
5. Pulse el botón **◀ / ▶** para seleccionar el ítem deseado del cuadro en el utilizador que tira abajo de menú.



- Usted puede también seleccionar otros ítems del **Usuario** directamente con el botón **▲ / ▼** y ajustarlos con el botón **◀ / ▶**.
6. Oprima el botón **OK** para almacenarlo para el sonido **Usuario**.
 7. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

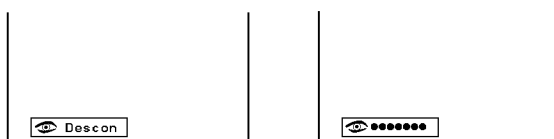


Ajuste de la imagen

Ñeye (opción)

En algunos modelos, este aparato ajustará automáticamente la imagen en función de las condiciones ambientales con la función Ñeye. Ésta le permitirá disfrutar de la imagen más adecuada según el ambiente.

Pulse el botón **EYE/★** para conectar o desconectar la función Ñeye.



Cuando la función "eye" está conectada, la imagen más idónea se ajusta automáticamente a las condiciones del entorno.

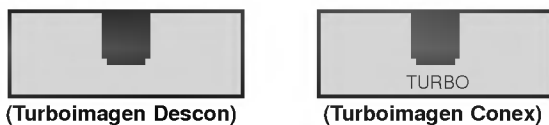
En este momento, la señal **●●●●●** en verde no aparece de forma ininterrumpida, pero la señal **●●●●●** en amarillo aparece cada vez que cambia la condición de la imagen.

Nota : Si pulsa el botón **PSM** o **TURBO PICTURE** con la función Ñeye, ésta se desconecta automáticamente.

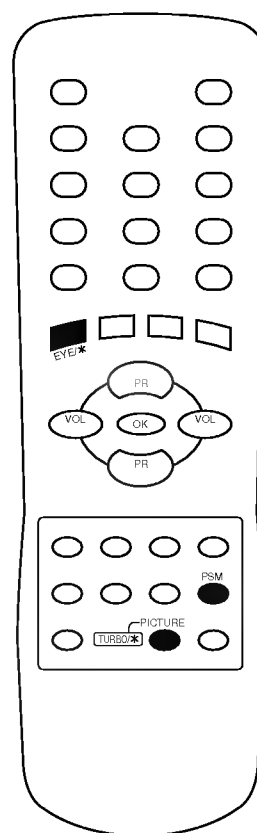
Selección de Turboimagen (opción)

Cuando se activa esta función, la imagen se verá más clara y brillante que la imagen normal.

Pulsando repetidamente el botón **TURBO PICTURE** se activa o desactiva esta función.



Nota : Si pulsa el botón **PSM** o **EYE/★** con la función Turboimagen, ésta se desconecta automáticamente.



Ajuste del sonido (opción)

Menú de Sonido

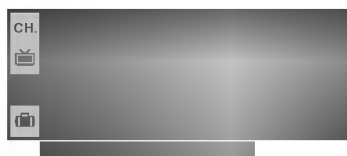
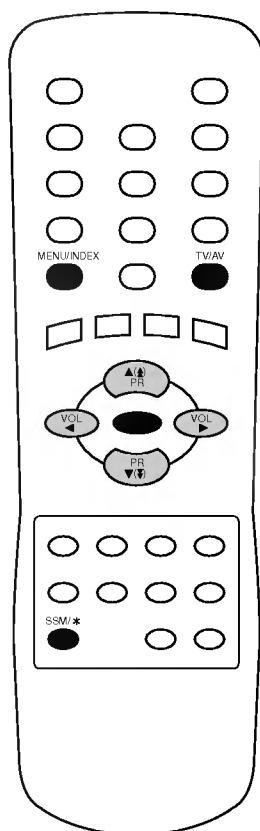


El ajuste del sonido es una función opcional. Sólo un receptor que disponga de ajuste de sonido puede realizar esta función.

SSM (Memorización niveles de sonido)

Usted puede seleccionar su ajuste sonoro preferido: Flat, Música, Película o Voz, según prefiera. También podrá ajustar la frecuencia del sonido del ecualizador,

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú de Sonido.
2. Pulse el botón **▶** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar **SSM**.
3. Pulse el botón **▶** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar el artículo de sonido deseado en el **SSM** que tira abajo de menú.



Ajuste del sonido

- a. Pulse el botón de **▶** en **Usuario** para visualizar el menú secundario del **Usuario**.



- b. Seleccione una banda de sonido oprimiendo el botón **◀ / ▶**.
- c. Ajuste el nivel de sonido apropiado con el botón **▲ / ▼**.
- d. Oprima el botón **OK** para almacenarlo para el sonido **Usuario**.
Aparecen la visualización **Memorizar**.

Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

Usted puede también recordar un sonido deseado (**Flat**, **Música**, **Película**, **Voz** o **Usuario**) con el botón de **SSM/★** en el mando a distancia. La **Flat**, **Música**, **Película** y **Voz** se programa en fábrica para una buena reproducción de imagen y no se puede cambiar.

Nota : Si usted oprime el botón **SSM/★** después de hacer el ajuste apropiado en el menú de sonido, aparecerá automáticamente la visualización **Usuario** aun cuando usted ya haya introducido uno de los ajustes preestablecidos en fábrica; **Flat**, **Música**, **Película** o **Voz**.

Ajuste del sonido (opción)

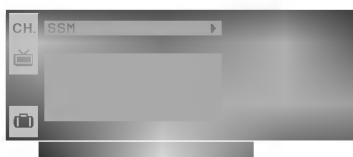
Ajuste de Balance

Usted puede ajustar el balance.

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú de Sonido.
2. Pulse el botón **►** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar **Balance**.
3. Haga el ajuste deseado con el botón **◀ / ▶** en el menú pull-down del **Balance**.



Menú de Sonido



4. Pulse el botón **OK**.
5. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

Selección de Turbosonido (opción)

Cuando se activa esta función, el sonido resultará más acentuado y amplificado que el normal. Pulsando repetidamente el botón **TURBO SOUND** se activa o desactiva esta función.



(Turbosonido Descon)



(Turbosonido Conex)

Selección de salida de sonido

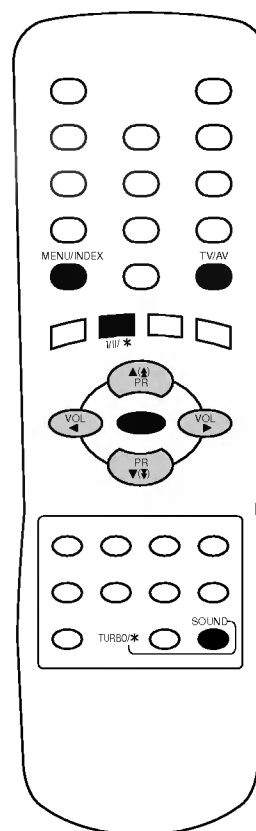
En el modo AV, podrá seleccionar el sonido de salida para los altavoces izquierdo y derecho.

Pulse repetidamente el botón **I/II/*** para seleccionar la salida de sonido.

L+R : La señal audio de la entrada L se dirige al altavoz izquierdo y la señal de la entrada R se dirige al altavoz derecho.

L+L : La señal audio de la entrada L se dirige a los altavoces izquierdo y derecho.

R+R : La señal audio de la entrada R se dirige a los altavoces izquierdo y derecho.

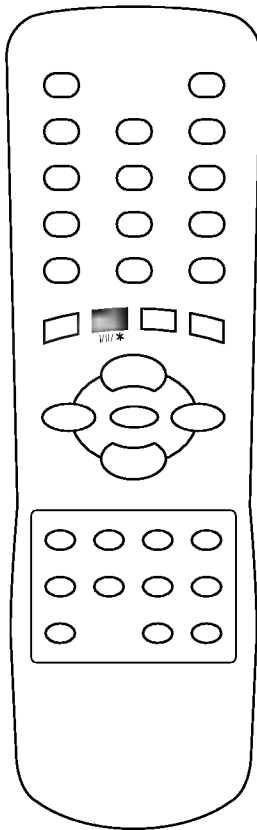


Ajuste del sonido (opción)

Recepción Estéreo/Dual (opción)

Al seleccionar un programa, la información de sonido para el canal aparece a continuación del número y nombre de programa.

Emisión	Información en Pantalla
Mono	MONO
Estéreo	STEREO
Dual	DUAL I



Selección de sonido mono

Las emisoras en estéreo cuyas señales son débiles, se podrán cambiar a mono pulsando el botón **I/II/★** dos veces. La profundidad del sonido es superior en mono. Para volver al modo estéreo, pulse el botón **I/II/★** de nuevo.

Selección de idioma emisiones dual

Durante emisiones bilingües (dual) podrá cambiar entre **DUAL I**, **DUAL II** y **DUAL I+II** pulsando repetidamente el botón **I/II/★**. **DUAL I** envía el idioma primario emitido a los altavoces. **DUAL II** envía el idioma secundario emitido a los altavoces. **DUAL I+II** envía el idioma a cada altavoz.

Recepción NICAM (opción)

Si su unidad está equipada con un receptor para emisiones NICAM (Near Instantaneous Companding Audio Multiplex), la salida de sonido se puede elegir de acuerdo con el tipo de emisión recibida pulsando el botón **I/II/★** repetidamente:

1. Cuando se reciba NICAM mono, puede seleccionar **NICAM MONO** o FM MONO.
2. Cuando se reciba NICAM estéreo, puede seleccionar **NICAM STEREO** o FM MONO. Si la señal estéreo es débil, cambie a FM mono.
3. Cuando se reciba NICAM dual, puede seleccionar **NICAM DUAL I**, **NICAM DUAL II** o **NICAM DUAL I+II** o **MONO**. Cuando seleccione FM mono aparecerá en la pantalla la indicación **MONO**.

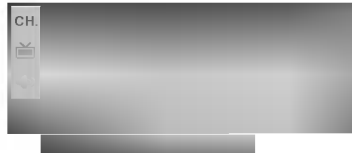
Otras funciones

Modos TV y AV

Se pueden ajustar las entradas para modo TV o AV. El modo AV se utiliza cuando un magnetoscopio (VCR) u otro equipo está conectado al aparato.

Nota : Cuando el VCR está conectado mediante el enchufe de la antena, el televisor se utiliza en modo TV. Ver sección de 'Conexión de equipos externos'.

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú de Especial.
2. Pulse el botón ► y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Modo**.
3. Pulse el botón ► y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **TV, AV** en el **Modo** que tira abajo de menú.



4. AV : VCR conectado al terminal Euro scart o AV, del televisor. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

En modo AV, alternativamente, puede seleccionar el modo TV o AV, pulsando el botón **TV/AV**.

Para volver al modo TV, oprima el botón ▲ / ▼ o los botones de números.

Conmutación auto AV (opción)

Si su grabadora excede el voltaje de cambio cuando se cambia a reproducción con la grabadora conectada a los enchufes euro-conectores, el aparato cambiará automáticamente a los modos **AV** cuando entre una señal, pero si usted desea continuar en modo TV, oprima ▲ / ▼ o los botones de números. Oprima el botón **TV/AV** para volver a los modos AV.

Bloqueo para niños

El televisor puede ajustarse de modo a controlarlo exclusivamente mediante el mando a distancia. Esta característica se puede utilizar para evitar que se mire la televisión sin su permiso.

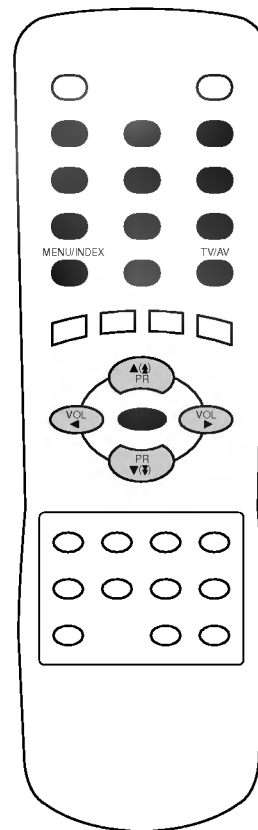
1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú de Especial.
2. Pulse el botón ► y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Clave segur.**
3. Pulse el botón ► y entonces el botón ▲ / ▼ para seleccionar **Conex** o **Descon** en el **Clave segur.** que tira abajo de menú.
4. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

Cuando el bloqueo está puesto, la indicación **Clave segur. conex** aparece en la pantalla al pulsar cualquiera de los botones del panel frontal mientras se mira la televisión.

Nota : El mensaje **Clave segur. conex** conectado (Child lock on) no aparecerá en su pantalla si pulsa cualquier botón en el panel de control mientras estén en pantalla los menús.

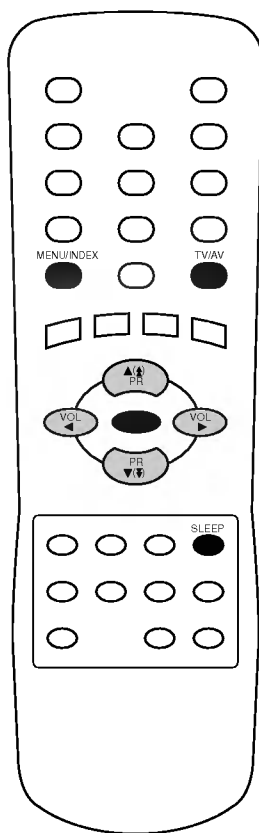
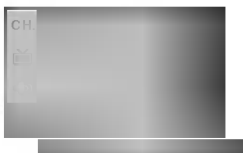


Menú Especial



Otras funciones

Menú Especial



Apagado automático

Si usted selecciona **Conex** en el **Auto desconex** que tira abajo de menú, el conjunto se cambiará automáticamente al modo espera aproximadamente diez minutos después de que una estación de la TV para el difundir.

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar Especial.
2. Pulse el botón **►** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar **Auto desconex**.
3. Pulse el botón **►** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar **Conex** o **Descon** en el **Auto desconex** que tira abajo de menú.
4. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

Pantalla azul (opción)

Si usted selecciona **Conex** en la **Pantalla azul** que tira abajo de menú, el fondo azul aparece en la pantalla cuando hay no o señal pobre.

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar Especial.
2. Pulse el botón **►** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar **Pantalla azul**.
3. Pulse el botón **►** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar **Conex** o **Descon** en el **Pantalla azul** que tira abajo de menú.
4. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

AVL (Auto Nivelador de Volumen) (opción)

Si usted selecciona **AVL Conex**, el conjunto mantiene de forma automática un mismo nivel de volumen aunque se cambie de canal.

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar Especial.
2. Pulse el botón **►** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar **AVL**.
3. Pulse el botón **►** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar **Conex** o **Descon** en el **AVL** que tira abajo de menú.
4. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

CSM (Memoria del estado del color)

Es posible seleccionar el estado del color de la imagen, es decir: estándar, rojizo, verdoso o azulado, como se prefiera.

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar Especial.
2. Pulse el botón **►** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar **CSM**.
3. Pulse el botón **►** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar **Estándar**, **Reddish**, **Greenish** o **Bluish** en el **CSM** que tira abajo de menú.
4. Pulse el botón **TV/AV** para volver a la pantalla de TV.

Temporizador de desconexión

No es necesario que desconecte el aparato antes de acostarse. El sleep timer conmuta automáticamente el aparato al modo de espera una vez transcurrido el tiempo preajustado.

Para seleccionar el número de minutos, pulse repetidamente el botón **SLEEP**. **0:--** aparecerá en la pantalla, seguido de **00:10**, **00:20**, **00:30**, **01:00**, **01:30**, **02:00**, **03:00** y **04:00**. El temporizador comienza la cuenta atrás desde el número de minutos seleccionado.

Nota :

- a. Para ver el tiempo que falta hasta la desconexión, pulse el botón **SLEEP** una vez.
- b. Para cancelar el tiempo, pulse repetidamente el botón **SLEEP** hasta que aparezca el mensaje **0:--**.
- c. Cuando desconecta el aparato, éste anula el tiempo preseleccionado.

Juego (opción)

El juego es una función opcional. Sólo un receptor que disponga de juego puede realizar esta función.



Menú Especial

Bloque y globo (opción)

1. Pulse repetidamente el botón **MENU** para seleccionar el menú de Especial.
2. Pulse el botón **▶** y entonces el botón **▲ / ▼** para seleccionar **Juego**.
3. Pulse el botón **▶** para entrar en el modo del juego.
4. Pulse el botón de **◀ / ▶** para seleccionar el juego 1 o 2 y entonces presione el botón **OK**.
5. Pulse el botón de **◀ / ▶** para seleccionar un nivel, después pulse el botón **OK**.

1. Bloque

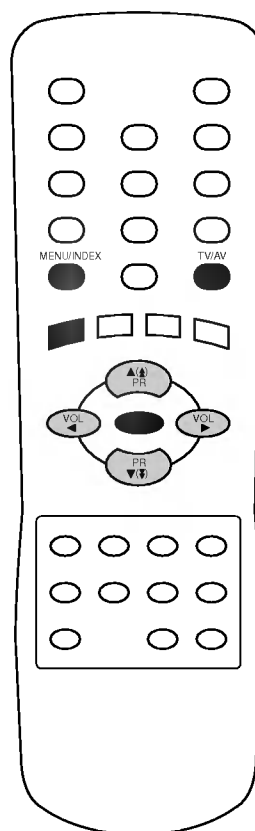
6. Pulse el botón **▲ / ▼** para seleccionar un bloque al que disparar o tirar.
Pulse el botón **◀** para disparar al bloque, apuntando al del mismo color, o pulse el botón **▶** para tirarlo. Elimine todos los bloques que aparecen en pantalla utilizando los bloques dados, cuyo número restante se visualiza a la derecha de la parte inferior de la pantalla. Si agota usted todos los bloques dados o si los bloques tirados se acumulan al final, usted pierde. Presione el botón **OK**.

2. Globo

6. Pulse el botón **▲ / ▼** para mover la flecha.
Pulse el botón **◀** para disparar una flecha apuntando sólo al globo.
El número de los globos que usted debería alcanzar y los que haya alcanzado se visualizan a la derecha de la parte inferior de la pantalla. Si no acierta usted en un globo, éste se acumulará y pierde usted un espacio para mover la flecha tan grande como el globo acumulado. Si los globos en los que no hubiera acertado o los ladrillos en los que sí hubiera dado se acumulan al final, usted pierde. Presione el botón **OK**.

Nota :

- a. Pulse el botón **TV/AV** o el **MENU** para volver a ver la televisión normalmente.
- b. Si usted desea un nuevo juego, presione el botón **ROJO** para comenzar durante el juego.

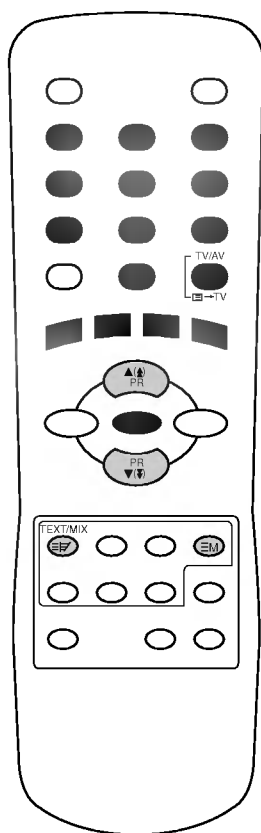


Teletexto (opción)

La función Teletexto (o texto TOP) es opcional. Por lo tanto, sólo los aparatos equipados con el sistema teletexto pueden recibir esta programación.

Teletexto es un servicio que se emite gratuitamente por la mayoría de los canales de TV, con el fin de proporcionar la información más reciente sobre noticias, meteorología, programas de televisión, mercado de valores y muchos otros temas.

El decodificador teletexto de este televisor soporta los sistemas SIMPLE, TOP y FASTEXT. El sistema SIMPLE (teletexto estándar) está compuesto por un número de páginas que se seleccionan directamente introduciendo el número de página correspondiente. TOP y FASTEXT son sistemas más modernos, que permiten una selección fácil y rápida de la información teletexto.



Entrar / Salir de teletexto

Pulse el botón **TEXT/MIX** para cambiar a teletexto. La página inicial, o la última página seleccionada, aparece en la pantalla. Dos números de página. En el encabezamiento de la pantalla aparece el nombre del canal TV, así como la fecha y hora. El primer número de página indica su selección, mientras que el segundo indica la página que se está visualizando. Pulse el botón **TV/AV** para salir de teletexto. El modo anterior vuelve a aparecer en la pantalla.

SIMPLE texto

Selección de página

1. Introduzca el número de página deseado, compuesto por tres dígitos, mediante las teclas de NÚMEROS. Si pulsa un número equivocado durante la selección, deberá completar el número de tres dígitos y volver a introducir el número de página correcto.
2. El botón **▲ / ▼** puede utilizarse para seleccionar la página anterior o siguiente.

Programación de un botón en color al modo LIST

Si el televisor está en modo SIMPLE, TOP o FASTEXT, pulse el botón **◻** para cambiar al modo LIST.

Podrá seleccionar el código de color que prefiera para cuatro números de página de teletexto, de manera a poderlas seleccionar más fácilmente, pulsando el botón en color correspondiente en el mando a distancia.

1. Pulse un botón coloreado.
2. Mediante las teclas de NÚMEROS, seleccione la página que desee programar.
3. Pulse el botón **OK**. Entonces la paginación seleccionada se salva como la página seleccionada con el cektelleo una vez. De ahora encendido, usted puede seleccionar esta paginación con el mismo botón coloreado.
4. Los tres otros botones coloreados se programan en esta manera.

Teletexto (opción)

TOP texto (opción)

En la guía del usuario aparecen cuatro campos : rojo, verde, amarillo y azul, en la parte inferior de la pantalla. El campo amarillo se refiere al grupo siguiente y el campo azul indica el bloque siguiente.

Selección del grupo / bloque / página

1. Mediante el botón AZUL puede pasar de un bloque a otro.
2. Utilice el botón AMARILLO para pasar al grupo siguiente, pasando automáticamente al siguiente bloque.
3. Mediante el botón VERDE podrá pasar a la siguiente página, pasando automáticamente al grupo siguiente. Alternativamente, también se puede utilizar el botón ▲.
4. El botón ROJO le permite volver a la anterior selección. Alternativamente, también se puede utilizar el botón ▼.

Selección directa de la página

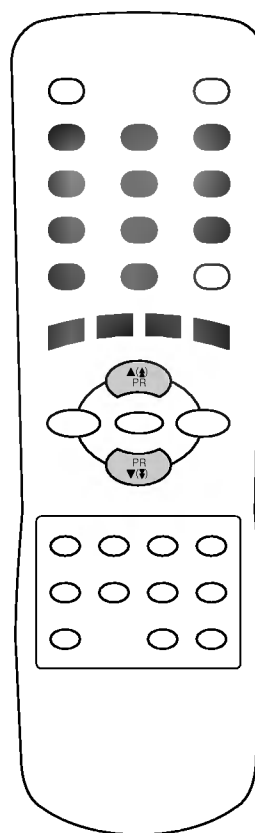
En el modo SIMPLE de teletexto, podrá seleccionar una determinada página, introduciendo su número formado por tres dígitos, mediante las teclas de NÚMEROS, en modo TOP.

FASTEXT

Las páginas teletexto están indicadas con un código de color en la parte inferior de la pantalla y se seleccionan pulsando el botón en color correspondiente.

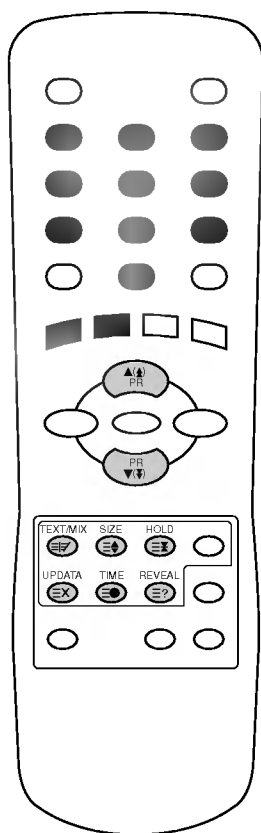
Selección de la página

1. Pulse el botón (E) para seleccionar la página de índice.
2. Podrá seleccionar las páginas indicadas con un código de color en la línea inferior de la pantalla, mediante la tecla en color correspondiente.
3. En el modo de teletexto SIMPLE, podrá seleccionar una determinada página, introduciendo su número formado por tres dígitos, mediante las teclas de NÚMEROS, en modo FASTEXT.
4. Asimismo, puede utilizar el botón ▲ / ▼ para seleccionar la página anterior o siguiente.



Teletexto (opción)

Funciones teletexto especiales



REVELAR

Pulse este botón para visualizar información oculta, como por ejemplo la solución a enigmas o puzles. Vuelva a pulsar este botón para que la información desaparezca de la pantalla.



TAMAÑO

Sirve para seleccionar una doble altura de texto. Pulse este botón para ampliar la mitad superior de la página. Pulse este botón nuevamente para ampliar la mitad inferior de la página. Vuélvalo a pulsar para volver a la pantalla normal.



ACTUALIZACIÓN

Hace aparecer la imagen de TV en pantalla, mientras espera la página de teletexto siguiente. La indicación (EX) aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla. Cuando la página actualizada está disponible, la indicación (EX) cambia al número de página. Pulse este botón para visualizar la página de teletexto actualizada.



RETENER

Detiene el cambio de página automático que se produce cuando una página de teletexto está compuesta por 2 o más sub-páginas. El número de sub-páginas y la sub-página que se visualiza, aparecen normalmente en la pantalla debajo de la hora. Cuando se pulsa este botón, aparece el símbolo Stop en la esquina superior izquierda de la pantalla y se inhibe el cambio automático de página. Para seguir, volver a pulsar este botón.



MEZCLA

Permite visualizar las páginas de teletexto, superpuestas en la pantalla del televisor. Para que esta imagen desaparezca de la pantalla, vuelva a pulsar el botón.



HORA

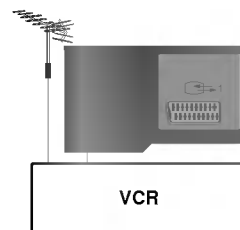
Cuando visualice un programa de TV, pulse este botón para que aparezca la hora en la esquina superior de la pantalla. Vuelva a pulsar el botón para que desaparezca esta indicación. En el modo teletexto, pulse este botón para seleccionar un número de sub-página. El número de sub página aparece en la parte inferior de la pantalla. Para mantener la sub-página o pasar a otra, pulse los botones Rojo/Verde, ▲ / ▼, o las teclas de NÚMEROS. Pulse nuevamente para salir de esta función.

Conexión de equipos externos

También puede conectar equipos adicionales a su televisor, como p.e. VCRs, videocámaras, etc.. Aquí mostrado puede ser algo diferente de su conjunto.

Toma de la antena

1. Conecte el conector RF del VCR a la toma de la antena en la parte posterior del televisor.
2. Conecte el cable de la antena al conector RF de antena en el VCR.
3. Guarde en memoria el canal VCR, asignándole el número de programa que desee, siguiendo las indicaciones contenidas en la sección 'Ajuste manual de programas'.
4. Seleccione el número de programa correspondiente al canal VCR.
5. Pulse el botón **PLAY** en el VCR.

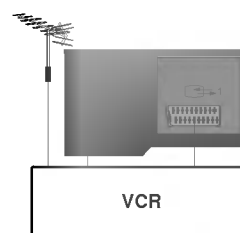


Tomas de Euroconector

1. Conecte el euroconector del VCR al terminal Euro scart del televisor.
2. Pulse el botón **PLAY** del VCR.
Si su VCR tiene conmutado el voltaje de salida, conecte al euroconector Euro scart el aparato se cambiará al modo **AV** automáticamente. Pero si usted desea continuar en modo TV, oprima **▲ / ▼** o los botones de números.

En caso contrario, pulse el botón **TV/AV** en el mando a distancia para seleccionar **AV**. Aparecerá en la pantalla la imagen de reproducción del vídeo.

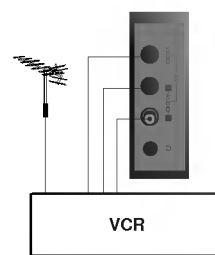
También puede grabar en cinta de vídeo programas recibidos por la televisión.



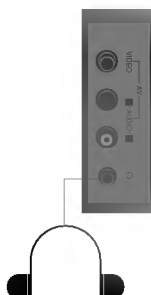
Tomas de entrada de Audio/Vídeo (opción)

1. Conecte las tomas de salida de audio/vídeo del vídeo a las tomas de entrada de audio/vídeo del aparato.
2. Pulse el botón **TV/AV** para seleccionar **AV**.
3. Pulse el botón **PLAY** en el vídeo.
Aparecerá en la pantalla la imagen de reproducción del vídeo.

Nota : Si desea usted ver las señales provenientes de los enchufes de entrada en el panel frontal / lateral, desconecte el enchufe del Euro Conector del VCR del enchufe del Euro Conector situado en la parte de atrás del televisor.



Conexión de equipos externos



Toma de auriculares (opción)

Sólo los modelos que dispongan de una toma para auriculares pueden realizar esta función.

Inserte el conector de los auriculares en la toma de auriculares del panel lateral.

Puede escuchar el sonido a través de los auriculares. Para ajustar el volumen del auricular, presione el botón ◀ / ▶.

Si pulsa el botón **MUTE** solamente el sonido de los altavoces del televisor se apagará.

Guía para la solución de problemas

Síntomas

No hay imagen ni sonido

Sonido satisfactorio ; imagen deficiente

Imagen satisfactoria ; sonido deficiente

Imagen borrosa

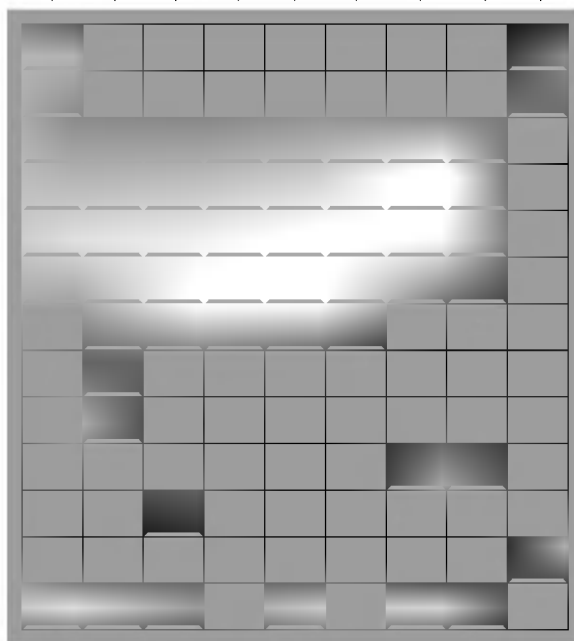
Líneas o rayas en la imagen

Recepción deficiente en algunos canales

Sin color

Color deficiente

No funciona el mando a distancia



Compruebe estos elementos y trate de ajustar estos

La toma de corriente (enchufado y encendido)

¿Está encendido el televisor?

Pruebe otro canal (señal débil)

Compruebe la antena (¿conectada al televisor?)

Compruebe la antena (¿cable roto?)

Compruebe la antena

Compruebe posibles interferencias locales

Ajuste el contraste

Ajuste el brillo

Ajuste el color

Ajuste el volumen

Compruebe las pilas del mando a distancia

Compruebe las tomas de Audio/Vídeo (sólo en el vídeo)

